

TSE 3004 Wireless



BURG
WÄCHTER



Made in Germany
www.burg-waechter.de

Bedienungsanleitung

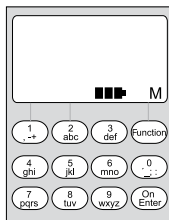
Operating instructions

Mode d'emploi

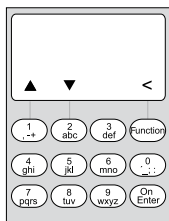
Gebruiksaanwijzing



- · Batterie voll
- Battery full
- Pile pleine
- Volle Batterij



- [] · Batterie leer
- Battery empty
- Pile vide
- Lege Batterij



de Mit Hilfe der folgenden Beschreibung können Sie Ihr Schloss programmieren. Die Programmieranweisungen erhalten Sie im Display. Zum Programmieren des Schlosses (Eintritt in das Menü) drücken Sie bitte die Taste „Function“, wenn das Symbol „M“ im Display erscheint. Mit den Tasten „1“ scroll up (Symbol im Display) und „2“ scroll down (Symbol im Display) können Sie sich im Menü bewegen. Wenn im Display das Symbol „<“ erscheint, können Sie mit der Taste „Function“ in die nächst höhere Menüebene zurückspringen, mit der Taste „Enter/On“ wählen Sie einen Menüpunkt aus.

en The following description will help you programming the lock. The programming instructions are available in the display. For programming the lock (entering menu) press the key “Function” if the symbol “M” is visible in the display. By means of Key “1” scroll up (symbol on the display) and key “2” scroll down (symbol on the display) you are able to navigate in the software. If the symbol “<” appears in the display you can jump back into the next higher programming level by means of key “Funktion”. By pressing key “On/Enter” you select a menu item.

fr A l'aide des descriptions suivantes, vous pouvez programmer votre serrure. Les directives de programmations apparaissent dans l'affichage. Pour programmer la serrure, (entrer dans le menu) appuyez la touche «Function» lorsque le symbole «M» apparaît dans l'affichage. A l'aide des touches «1» scroll up (symbole dans l'affichage) et «2» scroll down (symbole dans l'affichage) vous pouvez feuilleter dans le menu. Lorsque le symbole «<» apparaît dans l'affichage vous pouvez faire un pas en arrière dans le menu en appuyant la touche «Function». Avec la touche «enter-on» vous confirmez ou sélectionnez un point de menu.

nl Met hulp van de volgende omschrijving kunt u uw slot programmeren. De programmeer aanwijzingen ziet u in het display. Voor het programmeren van het slot (openen van het menu) druk op de knop 'Function' als het symbool 'M' in het display verschijnt. Met de toets '1' scroll up (symbool in het display) en '2' scroll down (symbool in het display) kunt u door het menu bladeren. Als in het display het symbool '<' verschijnt, kunt u met de toets 'Function' in het menu weer een stap achteruit komen. Met de toets 'enter-on' kiest u voor een menu punt.

Öffnungscodes Werkseinstellung: 123456
works setting: 123456
Paramétrage usine: 123456
Standaardinstelling vanaf fabriek: 123456

Codelänge 6-stellig
Code length 6 digits
Longueur code 6 chiffres
Codelengte 6-cijferig

Menu Zmiana kodu

Zmiana kodu administratora i użytkownika

Menu Język

Wybór języka

Menu Synchronizacja E Key*

W tym programie dostraja się kanał E Key* do kanału modułu wprowadzania danych. Ta funkcja jest konieczna po zmianie kanału radiowego modułu wprowadzania danych, pomimo że zalogowane są jeszcze inne klucze na fale radiowe (ze starym ustawieniem kanałów).

Menu Info

Wyświetlenie numeru wersji i numeru seryjnego

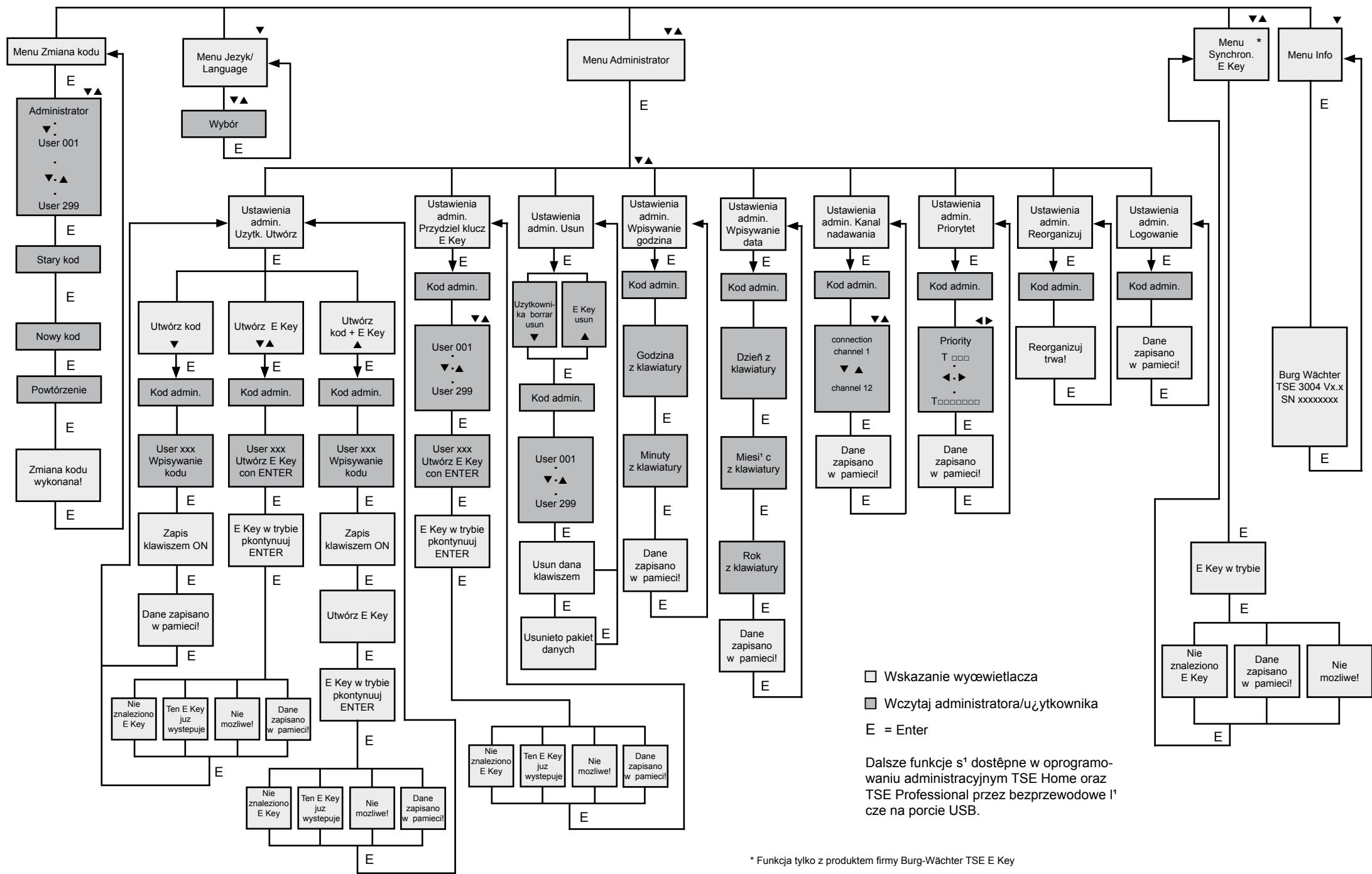
Menu Administrator

Tutaj umieszczono wszystkie menu, które są dostępne tylko z poziomu uprawnień administratora. W szczególności są to:

- **Utwórz**
Tutaj można tworzyć użytkowników, kody i E Key .
- **Przydziel klucz E Key**
Tutaj można wybranemu użytkownikowi przydzielić dodatkowo klucz E Key.
- **Usuń**
Tutaj można usuwać użytkowników albo E Key
- **Godzina**
Podanie godziny i kalibrowanie zegara. Zegar jest kalibrowany automatycznie między dwoma podanymi godzinami. Wyjątkiem jest odbywająca się w międzyczasie wymiana baterii i zmiana czasu zimowego na letni.
- **Data**
Podanie daty
- **Kanał nadawania***
Wybór spośród 12 różnych kanałów. Wybór może być konieczny, gdy kanał jest zajęty do innego zastosowania (np. WLAN) (patrz Menu Synchronizacja E Key *).
W razie kolizji z innymi systemami WLAN zaleca się zastosowanie odstępu trzech kanałów. betartása ajánlott.
- **Priorytet**
Jeśli po kilkukrotnym wciśnięciu klawisza E Key* przeznaczone do otwarcia drzwi nie zostaną odblokowane, to przy pomocy tej funkcji można zwiększyć priorytet drzwi. I odwrotnie, można też zmniejszyć priorytet innych drzwi w bezpośrednim sąsiedztwie.
- **Reorganizuj**
Zaleca się wykorzystanie tej funkcji po usunięciu wielu użytkowników.
- **Logowanie**
Po wymianie zamka albo klawiatury obie te jednostki należy na nowo dobrać do siebie.

* Funkcja tylko z produktem firmy Burg-Wächter TSE E Key

Poniżej przedstawiono strukturę menu ze wszystkimi możliwościami wprowadzania danych. Przy programowaniu zamka stosować się do komunikatów pokazywanych na wyświetlaczu.



□ Wskazanie wycświetlacza
 ■ Wczytaj administratora/użytkownika
 E = Enter

Dalsze funkcje s¹ dostępne w oprogramowaniu administracyjnym TSE Home oraz TSE Professional przez bezprzewodowe¹ czcze na porcie USB.

* Funkcja tylko z produktem firmy Burg-Wächter TSE E Key

Prowadzenie użytkownika sterowane przez menu

Maksymalna liczba kodów:

TSE 3004= 300 kodów, 300 E-Key

Zamek szyfrowy z 1.000.000 rzeczywistych kombinacji

Czas zablokowania po 3-krotnym podaniu błędnego kodu

TSE 3004: 1 min., potem zawsze po 3 min.

12-językowy wyświetlacz

Zasilanie: 2 x 2 szt. baterii MIGNON LR6, AA ALKALINE

Optymalne warunki otoczenia:

-15°C/ +40°C / wilgotność względna powietrza do 95 % (bez kondensacji pary)

Dopuszczalny zakres temperatur: -20°C/ +50°C

W razie umieszczenia na drzwiach zewnętrznych należy chronić TSE 3004 przed długotrwałymi opadami atmosferycznymi (np. pod daszkiem).

Wyświetlacz TSE 3004 może przy skrajnych zmianach temperatur reagować z opóźnieniem albo ulec ściemnieniu.

Numer telefonu serwisu: 0900 / 12 14 16 18 (płatny)



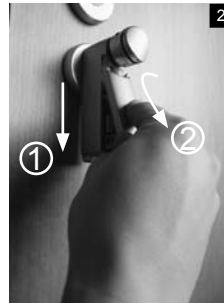
- de** · Batteriewechsel innen
- en** · Changing of battery inside
- fr** · Changement des piles côté intérieur
- nl** · Batterij vervanging binnen

- de** · Funktion Notschloss
- en** · Function of the emergency lock
- fr** · Fonction de la serrure de secours
- nl** · Functie noodslot

de
en
fr
nl

- Beim Erscheinen der Batteriewechselaufforderung im Display der Tastatur jeweils zwei Batterien innen und außen tauschen.
- If low battery consumption appears in the display you have to change batteries inside and outside.
- Lorsque apparaît l'indicateur de piles faible dans la display du clavier, il est impératif de changer les piles situées dans le clavier et celles près du cylindre.
- Bij het verschijnen van de lage batterijspanning indicator op het display, moeten zowel de batterijen binnen als buiten vervangen worden.

- Batteriewechsel innen
- Changing of battery inside
- Changement des piles côté intérieur
- Batterij vervanging binnen



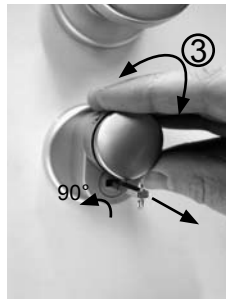
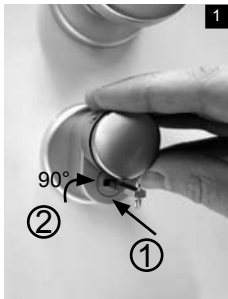
2x **1,5V AA**
(LR6)

- Batteriewechsel außen
- Changing of battery outside
- Changement des piles côté extérieur
- Batterij vervanging buiten



2x **1,5V AA**
(LR6)

- de · Funktion Notschloss
- en · Function of the emergency lock
- fr · Fonction de la serrure de secours
- nl · Functie noodslot



- Notschloss öffnen
- Opening the emergency lock
- Ouvrir la serrure de secours
- Noodslot openen

- Tür öffnen
- Opening the door
- Ouvrir la porte
- Deur openen

- Notschloss schließen
- Locking of the emergency lock
- Fermer la serrure de secours
- Noodslot sluiten

Bild 3: Zum Schließen des Notschlusses muss der Drehknopf zwei Umdrehungen in beide Richtungen gedreht werden.

Fig. 3: To lock the emergency lock the knob has to be turned two times in both directions.

Image 3: Pour fermer la serrure de secours, le bouton intérieur et extérieur doivent être tourné 2x à gauche et 2x à droite.

Afbeelding 3: Om het noodslot te sluiten moet de draaiknop binnen en buiten zowel twee maal links als twee maal rechts gedraaid worden.



BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
D - 58300 Wetter
Germany

www.burg-waechter.de
info@burg-waechter.de

TSE 3004 Bedienungsanleitung



Druck-/ Satzfehler, Irrtum und Änderungen vorbehalten.

Typographical errors, omissions and changes reserved.

Sous réserve de fautes d'impression et de composition, d'erreurs est de modifications.